



**Department for
the Aging**

Bill de Blasio
Mayor
City of New York
Donna M. Corrado, PhD
Commissioner
Department for the Aging

Social Adult Day Care Ombuds Office

If you have a comment, question,
or complaint about a
social adult day care program
in New York City, please contact

311

or

www.nyc.gov/aging

or email

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



**Department for
the Aging**

Bill de Blasio

紐約市

市長

Donna M. Corrado 博士

老人局

局長

社康類成人日托項目 督察員辦公室

如果您想對紐約市的社康類成人日托項目表
達意見、提出問題或投訴，請致電

311

或是瀏覽我們的網站

www.nyc.gov/aging，或寄送電子郵件至

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



**Department for
the Aging**

Bill de Blasio

Alcalde

Ciudad de Nueva York

Dra. Donna M. Corrado

Comisionada

Departamento para Personas Mayores

Oficina del defensor del pueblo para el programa de cuidado social de adultos durante el día

Si tiene algún comentario, pregunta o
queja acerca de algún programa
de cuidado social de adultos durante el día
de la ciudad de Nueva York comuníquese al

311

ingrese a www.nyc.gov/aging

o envíenos un mensaje

de correo electrónico a

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



**Department for
the Aging**

Билл де Блазио

Мэр

г. Нью-Йорк

Донна М. Коррадо, д-р философии

Уполномоченный представитель

Департамент по делам пожилых людей

Дневные социальные центры для пожилых людей Офис уполномоченных лиц

Если у вас есть комментарий, вопрос
или жалоба в отношении Дневного
социального центра для пожилых людей
в Нью-Йорке, свяжитесь с нами

по

телефону 311

или

по www.nyc.gov/aging

или

по электронной почте

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



Department for
the Aging

বলি ডে ব্লাসডি
ময়ের
নডি ইয়র্ক শহর
ডনা এমা করাডো
কমশিনার
বয়স্ক বিভাগ

সামাজিক প্রাপ্তবয়স্ক ডে কয়ের ওমবাডস অফিস

যদি নিউ ইয়র্ক সটিসি সামাজিক প্রাপ্তবয়স্ক ডে
কয়ের প্রোগ্রামে সম্বন্ধে আপনার মন্তব্য,
প্রশ্ন, অথবা অভিযোগ থাকে, দয়া করে
যোগাযোগ করুন

311

অথবা www.nyc.gov/aging অথবা ইমলে

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



Department for
the Aging

બિલ ડે બ્લેસિઓ

મેયર

ન્યૂયોર્ક સિટી

ડોનના એમ. કોરાડો, પીએચડી

કમિશનર

ડિપાર્ટમેન્ટ ફોર એજિંગ

સામાજિક વયસ્ક દિન સાવધાની ઓમ્બુડ્સ ઓફિસ

ન્યૂયોર્ક શહેરમાં સામાજિક વયસ્ક દિન સાવધાની
અંગે જો તમે કોઈ ટિપ્પણી, પ્રશ્ન અથવા ફરિયાદ
ધરાવતા હોવ તો કૃપયા સંપર્ક કરો

311

અથવા www.nyc.gov/aging

અથવા ઈમેલ

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



**Department for
the Aging**

बिल डे ब्लासियो

मेयर

न्यूयॉर्क सिटी

डोन्ना एम. कोराडो, पीएचडी

कमिश्नर

वृद्धावस्था विभाग

सोशल एडल्ट डे केयर लोकायुक्त कार्यालय

यदि आप न्यूयॉर्क सिटी में संचालित होने वाले
सोशल एडल्ट डे केयर के संबंध में कोई
टिप्पणी, प्रश्न या शिकायत करना चाहते हैं,
तो कृपया संपर्क करें

311

या www.nyc.gov/aging या ईमेल

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



**Department for
the Aging**

Bill de Blasio

Majistra

Vil Nouyòk

Donna M. Corrado, PhD

Komisyonè

Depatman pou Moun Aje

Gadri Sosyal Pou Granmoun Biwo Ombuds

Si w gen kòmantè, kesyon oswa
plent sou yon pwogram swen sosyal
lajounen pou granmoun k ap
fonksyone nan Vil New York, tanpri
kontakte

311

oswa www.nyc.gov/aging

oswa voye yon imel bay

sadc-ombuds@aging.nyc.gov



**Department for
the Aging**

Bill de Blasio

Sindaco

Città di New York

Donna M. Corrado, PhD

Commissaria

Dipartimento per l'anzianità

Centro diurno per adulti Ufficio dell'ombud

In caso di commenti, domande o reclami su un programma di cura sociale diurna per adulti attivo nella città di New York, contattare il numero

311

o visitare www.nyc.gov/aging
o inviare un'email all'indirizzo
inviare un'email a
sadc-ombuds@aging.nyc.gov



Department for
the Aging

Bill de Blasio

뉴욕시장

Donna M. Corrado, PhD

뉴욕시 노인국장

성인 (혹은 노인) 주간보호 민원실

뉴욕시의 성인 (혹은 노인) 주간보호 프로그램에 대한 의견이나 질문, 또는 불만 사항이 있을 경우 아래로 연락해 주시기 바랍니다.

311

로 전화

또는 www.nyc.gov/aging

이나 이메일

sadc-ombuds@aging.nyc.gov

* 한국어 통역이 제공됩니다.